В диссертационный совет
24.2.433.05, созданного на базе ФГБОУ ВО
«Чеченский государственный университет
им. А.А. Кадырова»

СВЕДЕНИЯ ОБ ОФИЦИАЛЬНОМ ОППОНЕНТЕ

ФИО	**Устиновская Алена Александровна**
Ученая степень	Доктор филологических наук
Ученое звание	Доцент
Наименование научной специальности, по которой присуждена ученая степень	5.9.1. Русская литература и литературы народов Российской Федерации
Наименование организации, являющейся основным местом работы	Федеральное государственное образовательное бюджетное учреждение высшего образования «Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации»
Почтовый адрес основного места работы	125167, Москва, пр-кт Ленинградский, д. 49/2
Наименование структурного подразделения	Кафедра английского языка и профессиональной коммуникации
Должность	Доцент Кафедры английского языка и профессиональной коммуникации
E-mail:	alyonau1@yandex.ru

Список основных публикаций официального оппонента по теме диссертации за последние 5 лет:

1. Устиновская, А. А. Импрессионистический урбанизм П. Верлена в переводческой интерпретации В. Брюсова / А. А. Устиновская // Litera. – 2026. – № 4. – С. 123-139.
2. Устиновская, А. А. Переводческая трансформация М. Кузминым творческого замысла Оскара Уайльда (стихотворение “Requiescat”) / А. А.

Устиновская, С. С. Царегородцева // Казанская наука. – 2025. – № 11. – С. 471-473.

3. Устиновская, А. А. Шуйская, Ю. В. «Эхо» Катулла в «носе» Гоголя / А. А. Устиновская, Ю.В. Шуйская // Казанская наука. – 2025. – № 2. – С. 233-235.
4. Устиновская, А. А., Толмачева К. И. Проблемы кросскультурной коммуникации: особенности переводов И. Бродским заглавий собственных стихотворений / А. А. Устиновская, К. И. Толмачева // Litera. – 2025. – № 5. – С. 268-278.
5. Кихней Л. Г., Устиновская А. А. Балладная традиция в «Поэме без героя» А. Ахматовой: эхо В. Жуковского // Казанская наука. 2025. № 1. С. 161–163.
6. Кихней Л. Г., Устиновская А. А. Перевод Вяч. Иванова пятого сонета Микеланджело: проблема эквивалентности и переводческих трансформаций // Научный диалог. 2024. Т. 13, № 5. С. 240–255.
7. Борунов, А.Б., Устиновская А.А. Вымышленные миры фэнтези и «магической» прозы как пространство порождения сверхтекста / А.Б. Борунов, А.А. Устиновская // Litera. – 2024. – № 3. – С. 171-175.
8. Устиновская А. А. Образ смерти в мини-цикле Шарля Бодлера «Сплин» в переводческой интерпретации русских символистов // Казанская наука. 2023. № 11. С. 197–199.
9. Устиновская, А. А. Грани межкультурного диалога: русские символисты в переводческом контрапункте с французскими модернистами / А. А. Устиновская // Litera. – 2023. – № 4. – С. 29-38.
10. Карташева, А.О., Устиновская А. А. Жанровые поиски Брюсова-лирика в переводческом диалоге с французским символизмом / А.О. Карташева, А.А. Устиновская // Litera. – 2022. – № 11. – С. 105-112.
11. Кихней, Л. Г., Устиновская А. А. Пьеса Д'Аннунцио "Франческа да Римини" в переводческой интерпретации В.Я. Брюсова и Вяч. Иванова / Л.Г. Кихней, А.А. Устиновская // Филологический класс. – 2022. – Т. 27, № 2. – С. 88-99.

12. Павлова Т. Л., Устиновская А. А., Дроздова Е. А., Белоусова О. Г. «Я какой-то анти-Браунинг»: контрапункт английского претекста и подтекста в «Поэме без героя» А. Ахматовой // Филология: научные исследования. 2022. № 5. С. 21–31.
13. Темиршина, О. Р., Устиновская А. А., Погодина Ю. Ю. Перевод как форма диалога: художественные переводы В. Нарбута и М. Зенкевича / О.Р. Темиршина, А.А. Устиновская, Ю.Ю. Погодина // Litera. – 2022. – № 5. – С. 9-20.

Официальный оппонент:
доктор филологических наук, доцент,
доцент Кафедры английского языка и
профессиональной коммуникации,
ФГБОУ ВО «Финансовый университет
при Правительстве Российской Федерации» Устиновская А.А.

Подпись Устиновской А.А. заверяю:
спец. по кадрам УКО К.С. Милованова